

中華民國郵務總局特准掛號認爲新聞紙類

華北日報

本報今日三大張零售每份五分
電話：編輯部及總經理室 二二二二
發行部及廣告部 二二二三
電報掛號：七八
社址：北平王府井大街

本報	本埠	外埠	國外
零售	每份五分	每份五分	每份五分
月刊	一元二角	一元五角	二元
季刊	三元六角	四元五角	六元
半年	七元二角	九元	十二元
全年	十四元四角	十八元	二十四元

真光

今天開演

米高梅公司
空前大貢獻

晚宴

△△△世界銀壇之冠
△△△全球藝術之結晶
△△△結晶藝術之冠
△△△冠軍影片之冠

哈飛爾

戲夜天今
一期演號一月十
效律晚票出場六星
有一今之售夜期

范鈞宏

茹富蘭特
李松煩
王喜秀劇
烏龍院
記鎖金

北平新華信託儲蓄銀行啓事

本行創辦儲蓄迄今已屆二十週年信用素著茲爲普及社會服務並便利顧客起見特在本市王府井大街北口添設東城辦事處辦理信託儲蓄銀行一切業務定於十月十五日開始營業如蒙 惠顧請教無任歡迎

東城辦事處

時間：每日上午十時至下午四時
星期日及例假日休息
地址：王府井大街北口
電話：二〇八九
東局：二〇九八

華安合保壽公司遷移啓事

逕啓者敝公司完全華股組織創設二十餘年信用昭著近因擴充業務遷至本市王府井大街北口新址辦公凡我舊雨新知請於十月十五日以前移駕至新址接洽是荷此啓

北平財政商業專科學校緊要啓事

逕啓者本校第三辦公室內於九月二十六日夜間被盜去書籍文具等件損失頗重除向警署報案外所有校長及教務主任姓名章二顆既經報警失竊後如果發現印用此項印章字樣等件一概作廢無效特此聲明此啓

新華信託儲蓄銀行二十週年紀念

一、紀念業務
教育儲蓄金獎學金 專爲獎勵青年學生勤學進取而設凡認爲本行教育儲蓄金獎學金者每學年成績優良者均可申請領獎學金每學年成績優良者均可申請領獎學金每學年成績優良者均可申請領獎學金

二、紀念贈品
凡在本行儲蓄滿一年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿二年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿三年者贈送小圓鏡一面

三、紀念贈品
凡在本行儲蓄滿一年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿二年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿三年者贈送小圓鏡一面

四、紀念贈品
凡在本行儲蓄滿一年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿二年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿三年者贈送小圓鏡一面

五、紀念贈品
凡在本行儲蓄滿一年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿二年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿三年者贈送小圓鏡一面

六、紀念贈品
凡在本行儲蓄滿一年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿二年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿三年者贈送小圓鏡一面

七、紀念贈品
凡在本行儲蓄滿一年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿二年者贈送小圓鏡一面
凡在本行儲蓄滿三年者贈送小圓鏡一面

陳森泰呢絨男女西服莊
開幕大減價三十天
新到歐美呢絨有數百種
種之多有想不之到者
添衣者祈速來莫失良機爲幸
地址：王府井大街庚一七號

北平金城銀行通告
逕啓者本行因業務需要遷至本市王府井大街北口新址辦公凡我舊雨新知請於十月十五日以前移駕至新址接洽是荷此啓

北平青年會
西城英文夜校
校址：兩處：東單米市大街青年會西五五六八
西單米市大街青年會西五五六八
開學：九月十四日十九日
課時：下午七時至九時

北平青年會
西城英文夜校
校址：兩處：東單米市大街青年會西五五六八
西單米市大街青年會西五五六八
開學：九月十四日十九日
課時：下午七時至九時

北平青年會
西城英文夜校
校址：兩處：東單米市大街青年會西五五六八
西單米市大街青年會西五五六八
開學：九月十四日十九日
課時：下午七時至九時



秋涼了

大批滬杭各大名廠出品到齊！
特由九月廿九日起舉行：
秋季大減價，二十一天，
貨真價實，歡迎各界參觀，比較，
承做定衣，工精，料省，
備有禮券，與雅大方，
東城王府井大街
電話東局三三四杭州麗豐綢莊謹啓



固寧商行

歡迎營業參觀
細毛皮貨
綢緞呢絨
西服大衣
國產布疋
精美禮品
銅錫器皿

●街大井府王●
東牌三西內東一七
樓條口電局一四

華茂女子服裝店

東城：青年會北路東

大減價
各部全
扣九至七貨各
止日五十月一十由
最新式樣秋裝大衣
科學縮洗皮毛外呢
英倫名廠獨件毛呢
巴黎新到花素絲絨
蘇俄進口領袖皮張
XXXXXXXXXX
禮服 出租男女
結縵禮服
最新式樣
頭紗禮帽
應有盡有
價格從廉

此丸專治遺精夢泄年近初得病者
骨節痠痛腰膝痠軟上下虛弱
精神不振食慾不振
此丸專治遺精夢泄年近初得病者
骨節痠痛腰膝痠軟上下虛弱
精神不振食慾不振

二元	送	紡綢手帕一條
三元	送	綾呢褲料一條
四元	送	府綢褲料一條
五元	送	府綢袄料一件
十元	送	雁翎綢褲料一條
十五元	送	雁翎綢袍料一件
二十元	送	印花軟緞旗袍料一件
廿五元	送	繡花梅蘭紡旗袍料一件
三十元	送	瑪荊綢旗袍料一件
四十元	送	印花百寶毛葛旗袍料一件
五十元	送	素毛葛袍料一件
六十元	送	絨花綢旗袍料一件
七十元	送	毛葛袍掛料一套
八十元	送	加寬物華葛袍料一件
九十元	送	德記華特呢袍料一件
百元	送	本白木機綾春一疋

甚囂塵上之法意協定

實現期愈趨接近

意大利對法新借款

法蘭西銀行已允諾

德仍努力拉攏意國

【羅馬二十九日電】對於意法新借款協定，意國方面已允諾，法蘭西銀行亦已允諾，此項借款之實現，期愈趨接近。意法新借款協定，係由意法兩國政府，於本月二十四日，在巴黎簽訂，其內容如下：(一)借款總額為一千萬萬里拉，分作五期撥付。(二)第一期撥付五百萬萬里拉，其餘四期，分別於一九三六年三月、五月、七月及九月撥付。(三)借款利率為年息五厘。(四)借款期限為二十年。(五)借款之用途，係用於意國之經濟建設及國防事業。此項借款之實現，將對意國之經濟及國防，產生重大影響。德意兩國，對此項借款之實現，均表示歡迎。德意兩國政府，將於近日內，就借款之具體細節，進行進一步之磋商。

西班牙

又將發生政潮

眾院假期已滿即將開會

法西黨決不再擁護現閣

【馬德里二十九日電】西班牙政局，又將發生重大變動。眾院假期已滿，即將開會。法西黨已決定不再擁護現閣。法西黨領袖佛朗哥將軍，將於近日內，就其對現閣之態度，發表正式聲明。佛朗哥將軍之聲明，將對西班牙政局，產生重大影響。佛朗哥將軍之聲明，預計將於近日內，在馬德里發表。佛朗哥將軍之聲明，將涉及西班牙之政治、經濟及國防等問題。佛朗哥將軍之聲明，預計將引起西班牙各界之廣泛關注。

蘇聯遠東軍隊

定期大演習

參加軍隊約十二萬

【莫斯科二十九日電】蘇聯遠東軍隊，將於近日內，舉行定期大演習。參加軍隊之總數，約為十二萬人。此次演習，旨在展示蘇聯遠東軍隊之戰鬥力，並加強遠東地區之防禦。蘇聯遠東軍隊之演習，將於近日內，在遠東地區之各個戰場，同時進行。蘇聯遠東軍隊之演習，預計將引起國際社會之廣泛關注。

美國失業

達一千萬人

各方積極設法救濟

【華盛頓二十九日電】美國失業人數，已達一千萬人。各方正積極設法救濟。美國政府已決定，將撥款一億元，用於救濟失業人員。此外，民間團體及企業界，亦紛紛發起救濟活動。美國政府之救濟活動，預計將對失業人員之生活，產生重大影響。美國政府之救濟活動，預計將於近日內，開始實施。

維也納謠言甚熾

傳內閣閣員圖叛變

政府前日追悼杜爾夫斯

【維也納二十九日電】維也納謠言甚熾，傳內閣閣員圖叛變。政府前日追悼杜爾夫斯。維也納政府已決定，將對叛變之閣員，進行嚴懲。維也納政府之決定，預計將引起維也納各界之廣泛關注。維也納政府之決定，預計將於近日內，正式公佈。

土爾其與波斯等國

簽訂亞洲公約

聞英政府表示反對

【安卡拉二十九日電】土爾其與波斯等國，已簽訂亞洲公約。聞英政府表示反對。英政府之反對，預計將引起國際社會之廣泛關注。英政府之反對，預計將於近日內，正式公佈。

接收東陵

又傳為期不遠

侯戰事成立後辦理

宮廷事件由省府負責

韓沈沈明日由濟來平

【濟南二十九日電】接收東陵，又傳為期不遠。侯戰事成立後辦理。宮廷事件由省府負責。韓沈沈明日由濟來平。接收東陵之工作，預計將於近日內，開始實施。接收東陵之工作，預計將引起國際社會之廣泛關注。

王正廷等

京炎威未退

漢口消息

【漢口二十九日電】王正廷等，京炎威未退。漢口消息。王正廷等之行動，預計將引起國際社會之廣泛關注。王正廷等之行動，預計將於近日內，正式公佈。

包頭市

籌設大公園

王靖國籌款二萬

【包頭二十九日電】包頭市，籌設大公園。王靖國籌款二萬。大公園之籌設，預計將引起包頭市各界之廣泛關注。大公園之籌設，預計將於近日內，開始實施。

豫棉花

今年歉收

二萬萬斤

【開封二十九日電】豫棉花，今年歉收。二萬萬斤。豫棉花之歉收，預計將引起國際社會之廣泛關注。豫棉花之歉收，預計將於近日內，正式公佈。

漢國際網球賽

昨日舉行

六隊參加

【漢口二十九日電】漢國際網球賽，昨日舉行。六隊參加。漢國際網球賽之舉行，預計將引起漢口各界之廣泛關注。漢國際網球賽之舉行，預計將於近日內，正式公佈。

時人行踪

克

克

【克二十九日電】時人行踪，克。克。時人行踪之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。時人行踪之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

蘇物品展覽會

定今日開幕

蘇聯出品

【莫斯科二十九日電】蘇物品展覽會，定今日開幕。蘇聯出品。蘇物品展覽會之開幕，預計將引起國際社會之廣泛關注。蘇物品展覽會之開幕，預計將於近日內，正式公佈。

涓川大電

涓川大電

涓川大電

【涓川二十九日電】涓川大電，涓川大電。涓川大電之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。涓川大電之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

粵調查漁業

粵調查漁業

粵調查漁業

【廣州二十九日電】粵調查漁業，粵調查漁業。粵調查漁業之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。粵調查漁業之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

簡電一束

簡電一束

簡電一束

【簡電二十九日電】簡電一束，簡電一束。簡電一束之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。簡電一束之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

承審員考試

承審員考試

承審員考試

【承審員二十九日電】承審員考試，承審員考試。承審員考試之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。承審員考試之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

今日開始

今日開始

今日開始

【今日二十九日電】今日開始，今日開始。今日開始之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。今日開始之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

蘇聯出品

蘇聯出品

蘇聯出品

【蘇聯二十九日電】蘇聯出品，蘇聯出品。蘇聯出品之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。蘇聯出品之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

來函

來函

來函

【來函二十九日電】來函，來函。來函之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。來函之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

簡電一束

簡電一束

簡電一束

【簡電二十九日電】簡電一束，簡電一束。簡電一束之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。簡電一束之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

承審員考試

承審員考試

承審員考試

【承審員二十九日電】承審員考試，承審員考試。承審員考試之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。承審員考試之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

今日開始

今日開始

今日開始

【今日二十九日電】今日開始，今日開始。今日開始之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。今日開始之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

蘇聯出品

蘇聯出品

蘇聯出品

【蘇聯二十九日電】蘇聯出品，蘇聯出品。蘇聯出品之公佈，預計將引起國際社會之廣泛關注。蘇聯出品之公佈，預計將於近日內，正式公佈。

國聯玻巴爭執調解會 組執行機關

美政府不參加調解會

【中央社華盛頓九日電】國聯玻巴爭執調解會，已於昨日開始工作。該會由國聯秘書長賴特主持，並由玻利維亞、巴拉圭、巴西、阿根廷、智利、秘魯、哥倫比亞、委內瑞拉、古巴、海地、多明尼加、薩爾瓦多、危地馬拉、洪都拉斯、尼加拉瓜、哥斯達黎加、巴拿馬、哥倫比亞、委內瑞拉、古巴、海地、多明尼加、薩爾瓦多、危地馬拉、洪都拉斯、尼加拉瓜、哥斯達黎加、巴拿馬等國代表參加。該會之任務，在於調解玻利維亞與巴拉圭間之領土爭執。美政府則表示，因其與玻利維亞間之領土爭執，故不參加該會。

美國調解 進行失敗

【中央社華盛頓九日電】美國調解玻利維亞與巴拉圭間之領土爭執，已告失敗。美國政府曾派出一支調查團，前往玻利維亞與巴拉圭邊境，調查該處之領土狀況。然該調查團在調查過程中，曾受到玻利維亞政府之阻撓，且未能獲得必要之資料。故美國政府決定，不再繼續調解該項爭執。

法國改憲問題 英報者論議

【中央社倫敦九日電】英報今日發表評論，論及法國改憲問題。該報認為，法國政府之改憲計劃，旨在加強總統之權力，並削弱議會之權力。此舉將使法國之政治體制，由半總統制轉變為總統制。此項改憲計劃，將對法國之民主制度，產生重大影響。英報呼籲法國政府，應在改憲過程中，保持透明，並聽取民意。

日本與海軍會議 （續）

【中央社東京九日電】日本海軍會議，今日繼續進行。會議中，海軍大臣東鄉平藏，向閣員報告了海軍之現狀，並討論了未來之海軍發展計劃。東鄉表示，日本海軍將繼續加強，以維護國家之安全。會議決定，將撥款一億日元，用於海軍之現代化建設。

德最大油井被焚 損失慘重

【中央社柏林九日電】德國最大之石油井，昨日發生大火，損失慘重。該油井位於德國西部之北萊茵-威斯特法倫州。大火發生後，該油井已停止生產。德國政府已派出一支調查團，前往調查火災原因。據初步調查，火災係由電氣設備故障引起。

南保交歡 兩國君主會晤

【中央社布加勒斯特九日電】南斯拉夫與保加利亞兩國君主，昨日在布加勒斯特會晤。兩國君主在會晤中，就兩國間之友好關係，交換了意見。兩國君主均表示，兩國間之友好關係，將繼續加強。會晤在友好、和諧之氣氛中結束。

日本臨時議會 本月內不能召集

【中央社東京九日電】日本臨時議會，本月內不能召集。日本政府表示，由於目前之政治形勢，召集臨時議會尚不成熟。日本政府將繼續與各方進行協商，以期儘快召集臨時議會。日本政府亦表示，將繼續致力於國家之發展與穩定。

英飛機肇禍 致傷三人

【中央社倫敦九日電】英國一架飛機，昨日在飛行過程中發生故障，墜毀於地面，致傷三人。該飛機係由英國皇家空軍飛行。墜毀後，機上人員均獲救。英國政府已派出一支調查團，前往調查事故原因。據初步調查，事故係由引擎故障引起。

法加成立 商務協定

【中央社巴黎九日電】法國與加拿大兩國政府，昨日達成了一項商務協定。該協定旨在加強兩國間之經貿往來，並促進兩國之經濟發展。協定中規定，兩國將取消對彼此之貿易障礙，並加強在科技、教育等領域之合作。該協定將於近日內正式簽署。

起程赴美 國務卿長

【中央社華盛頓九日電】美國國務卿長，昨日啟程赴美。國務卿長將前往美國各地，視察各項工作，並與地方官員會晤。國務卿長表示，將繼續致力於美國之外交政策，並加強與世界各國之友好關係。國務卿長之行程預計將持續數日。

本月內不能召集 因預算案尚未通過

【中央社東京九日電】日本臨時議會，本月內不能召集，原因在於預算案尚未通過。日本政府表示，由於預算案之通過尚需時間，故無法在短期內召集臨時議會。日本政府將繼續與各方進行協商，以期儘快通過預算案。日本政府亦表示，將繼續致力於國家之發展與穩定。

澳女飛行家 前日飛抵

【中央社悉尼九日電】澳洲著名飛行家，昨日飛抵悉尼。該飛行家係澳洲首位女性飛行家。她此次飛行，旨在創下澳洲女性飛行之紀錄。飛行家在飛行過程中，曾遇到一些困難，但最終順利抵達悉尼。飛行家表示，將繼續致力於飛行事業，並為澳洲之榮譽而戰。

英商新泰興洋行 特約經理人

【本報訊】英商新泰興洋行，特約經理人，現已就緒。該經理人將負責該洋行在華北之業務。該經理人表示，將繼續致力於為客戶提供優質之服務，並加強與客戶之合作。該經理人之履歷豐富，經驗充足，將為該洋行之發展做出貢獻。

北平市政府 公佈房地產轉移專欄

【本報訊】北平市政府，今日公佈了房地產轉移專欄。該專欄旨在公佈房地產轉移之相關信息，並加強對房地產市場之監管。專欄中列出了房地產轉移之申請程序、所需資料及相關規定。市民可前往指定地點查詢及辦理。市政府表示，將繼續致力於房地產市場之穩定與發展。

玉容洗臉水

玉容洗臉水，乃本堂秘製之美容聖品。具有清熱解毒、潤膚養顏之功效。適用於各種皮膚病，如粉刺、雀斑、紅腫等。使用後，可使皮膚細膩、光潔，容光煥發。本堂玉容洗臉水，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。歡迎廣大市民前來購買。

羊癩

羊癩，乃一種常見之皮膚病。多由真菌感染引起。症狀為皮膚瘙癢、紅腫、起瘡等。若不早治，可導致皮膚潰爛、脫髮等嚴重後果。本堂羊癩藥，具有殺菌止癢、修復皮膚之功效。使用後，可迅速緩解症狀，促進皮膚康復。歡迎廣大市民前來購買。

耳底八寶油

耳底八寶油，乃本堂秘製之耳部聖品。具有消炎止痛、清熱解毒之功效。適用於各種耳部疾病，如耳痛、耳鳴、耳聾等。使用後，可迅速緩解症狀，促進耳部康復。本堂耳底八寶油，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。歡迎廣大市民前來購買。

日七十二月九									
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世

日六十二月九									
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世
侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世	侯世世

批發打字帶

到又貨新批大
購批迎歡

寬度：半寸寬、五分五
種類：各種打字機帶
子均有。

王府井中華商行 電話：四十三

故宮博物院開放通告

本院為推廣文物，特於每日上午九時至下午五時，開放本院收藏之各種文物。歡迎各界人士前來參觀。本院亦提供各種文物之複製品，供各界人士購買。詳情請洽本院秘書處。

北平中國銀行啓事

本行自十月一日起，開始營業。本行將致力於為廣大市民提供優質之金融服務，並加強與各界之合作。本行亦將繼續致力於國家之發展與穩定。

北平市衛生局考試通告

本局將於近日內，舉行衛生局考試。凡符合條件之考生，均可報名參加。考試科目包括衛生常識、法律常識等。詳情請洽本局考試辦公室。

鳴謝外科名醫李東

本人患病多年，經李東醫師診治，現已痊癒。特此鳴謝，以表感激之情。李醫師醫術精湛，待人誠懇，實為良醫。特此通告，以供他人參考。

精做男女各種皮鞋

本廠精製各種男女皮鞋，款式新穎，質量優良。歡迎各界人士前來選購。本廠亦提供各種皮鞋之維修服務，收費低廉。詳情請洽本廠負責人。

工堅料實樣式最新

本廠生產之各種皮鞋，工堅料實，樣式最新。歡迎各界人士前來選購。本廠亦提供各種皮鞋之維修服務，收費低廉。詳情請洽本廠負責人。

燕大主理

燕大主理，現已就緒。該主理人將負責燕大之各項事務。該主理人表示，將繼續致力於燕大之發展與穩定，並為廣大師生提供優質之服務。該主理人之履歷豐富，經驗充足，將為燕大之發展做出貢獻。

專英英文專招男女生

本校專招男女生，教授英文。本校師資優良，設備完善。歡迎各界人士前來報名。本校亦提供各種英文之培訓課程，收費低廉。詳情請洽本校招生處。

版出一期星每

兩隻星座踏着
兩條不同的路，翱翔地
飛去，向着不同的方向飛去了。
震憾着的燭光之下，於是白熱地
映着快燒完盡的
悲戚的知覺
不長明。

我們來到日內瓦的時候天正在下雨，是夜裏；但是，到了天還沒有亮的時候，雨便停了，剩下的僅僅是清爽的空氣了。晒臺的門正開着，我們感覺到這是一個舒服的，涼爽的，初秋의早晨。在城裏，那瀟灑在湖上的乳白色的霧正在溶化着；太陽光不強烈，但是却很有精神的在霧裏發着光。濕潤的風慢慢的吹着，吹得樹在晒臺柱子上的血紅色的野葡萄葉搖搖不定。我們很快的洗了臉，穿了衣服，便從旅館裏出來了。因為昨夜睡眼很好，今天便覺得格外愉快。我們打算出去隨便走走，並且好像有什麼很好的事情在期待着我們，像一個年青人所預先感覺着的。

「上帝仍然是給了我們一個很可稱讚的早晨！」我的同伴說。「不要吸煙，僅僅吃牛乳，吃鮮菜，不要懶在屋裏睡覺，並且要與太陽同時醒醒——這樣必定能使你的精神高尚！」

太陽光穿過了霧，把空着的湖邊的道路晒暖了，並且所有的光線都在眼前閃耀着。

但是，山谷，湖以及那遠遠的薩提亞斯基山，却好像仍然在呼出冷氣來。我們來到湖邊的街上，在那兒有一種高興的驚異，使我們不覺的站住了；這種感覺是由於忽然間看見了海，湖和山谷，都在從上往下的漸漸的擴大了起來的緣故。薩提亞斯基山正溶化在明亮的早晨的蒸汽裏，在太陽底下幾乎不能看清楚它的；這裏僅僅能看出細的金色的山嶺的脈絡，可是以後便會使你感覺到那是多麼大的大山啊，如果你用心細細的看去。近處，在那涼爽的濕潤的霧中，在那巨大的空曠的山谷裏，睡着藍色，透明而深沉的湖。它好像還沒有睡醒；而一些正打着盹兒並且帶着三角形的風帆的小船，積集成羣的在那裏正有如一座小城。

「知道嗎？」我的同伴說，「我時常不相信，我會真正的到這種地方來；往常總以為這種地方是僅僅能够幻想的，或是從地圖上看到的。你覺得嗎，就是在這個山的後面，離我們這樣近——意大利？在這裏它的南部真是有着奇異的美呢！奇怪的秋天！」

這真好像是一個夏天的早晨，祇是各處都在平靜的空氣中；這平靜，才使人感覺到已是深秋時候了。我們脫掉了上衣，捲起袖子，並且拿着槳。碼頭離開了，站得離我們遠了。離開了太陽照耀之下的小市，沿岸的街道，公園裏，水在前面發着光，閃耀着靠近我們的小船的水却全變成了深沉而透明的。我們很快快的把槳放下去，感覺到水面的彈性，並且看不斷的從漿上飛過來的水珠兒。正在那個時候，我向後面看去，我看見我們的同行者的臉紅了，很安靜的躺在那斜坡的山腰當中，並且藍的天空也擴大；自由了，掩蓋在黃色的樹林，葡萄園，和城外的別墅的上面。不多一會兒，我們放下了槳，深沉的寂靜便來了。

「走嗎？」我說。

「等一會兒。你聽。」

從很遠很遠的地方飛來了

一陣有節奏並且響亮的鐘聲。這孤單的鐘聲一定是從很遠的山裏發了出來的。它離我們是那麼遙遠，有時候我們又幾乎聽不見了。

這清亮而又柔和的鐘聲，傳到我們這兒來，使我們感覺到一種甜蜜的，有趣的滋味。我們閉上了眼睛，坐在船上，臉上承受着慈愛的太陽光，水面上的涼風也軟軟的吹過來了。

「如果我們能够到一個深山裏去，」我的同伴對我說，「並且我們的日常生活就在那深山裏，我們便是走進了被寂靜所主宰着的快樂世界了。那被寂靜所主宰着的快樂世界，是我們的言語所形容不出來的。」

慢慢的撥着槳，他一面說着，一面還留心聽那鐘聲；而湖是完全包圍了我們。鐘聲忽遠忽近的吹到我們這邊來。

「在那樣的一座山裏，」我這樣的想着，「玲瓏的小鐘樓孤單的站在那兒，用着它的清脆的聲音來讚美這宇宙的和平與星期日早晨的寂靜，招引着做禮拜的人們，或是沿着山裏的小徑緩步向它走去，或是在碧藍色的湖上蕩着槳向它划去。」

各樣的樹林枝葉發出了燦爛的嬌嫩的彩色。在華美的別墅或是花園裏都藏着秋天的美麗。

「這是多麼大的幸福啊！生存在世界上，呼吸着空氣，看看天，水，和太陽！」我的同伴說，「然而我到底是不幸的。是爲了什麼而生活呢？在我們這短促的一生裏，終日只是陷在孤獨，陷在不規則的生活裏。雪萊，拜倫，莫泊桑，也都來過這湖上的；孤獨的莫泊桑在心目中是終日的渴望着全世界的幸福的。還有許多的幻想家，陶醉於青春裏的人們與殉情於戀愛的人們，也都曾到這裏來尋過幸福。這一切的人們都過去了，都是永遠的不能回來。那麼我也和你們一同去吧。……我覺得，有那麼一天我會同這無窮的寂靜融合在一起。現在我

不是一種夢想嗎？難道就穿過了這叢黑暗的森林，再過了這重高的山嶺，再向遠處的大海那面走去，便能找到我和我同是在這條生活的路上過着日子的同伴們，和我最近的知己的朋友們，我現在這幾句話貢獻給你們。我聽見是同我一樣的到處飄泊着，具有同樣的幻想與情緒的友人們，在把這個看過以後能够泛起了微微的一笑。

二十三年九月二十一日譯自蒲寧全集第二冊，於北平。

（註）薄雪草是生長在山中雪裏的一種很難得的草。

譯者。

給孤獨的行人點點頭，微笑着撫摸到人身上來，輕輕地說：「朋友，不要害怕，這世界並不是黑暗寒冷的！……」

我微笑着，好像得到了什麼，走過了那有燈光的地方。我很覺得感動。雖然實際上它對我只有光，沒有熱，然而它却撫慰過我，使我感到了人生既是具有這種親密，活着的事便是可戀的，值得的。

於是我又沿着那一條條的長長的胡同，走了很多時候。在我的歷程中，有許多不同的燈光，好像是總在追隨着我：那些從人家的大門縫裏漏出來的燈光，從人家的窗牖上透出的燈光，那些從一個窗戶裏透

從歡樂的宴會中走出來，滿身都薰染着香煙的氣息與芳醇的酒味，心裏充滿了春意。本來往常在人的多的宴會裏，我一人常會感到生疏，孤寂與不自在，以致在酒闌人散之後，往往很覺不快，而終於胡思亂想了起來，自討煩惱。但今夜却不然。就是連自己也承認是呆呆的笨嘴，今夜竟非常恰稱，周旋在主賓之間，一時覺得自己竟是很偉大。尤其是在席間，按我坐着一位剛從法國回來的青年紳士，最喜歡和我攀談，更使我覺得得意。他講給我聽許多生動有趣的浪漫故事，講得很是起勁，每每句話的結尾總是少不了「噫」。他是一個可愛的人物，雖然他身上那那 color 香水的氣息，卻濃烈得使人有點不舒服。我便在那裏和他盡興高談着，一時竟好像我自己也是一個交際的能手。

然而，當我走出了那和緩的屋子到了街上的時候，我却好像已經走入另一世界了。我的腳步很快，凜冽的夜風迎面吹過來，使我打了一個寒慄。長街荒寂，昏黯而微微顫動着的路燈，閃着病黃的光暈。烏黑的天空沉重得好像壓下來。獨自看着自己的影子在燈下忽長又短，頓覺得世界是異常岑寂。方才踞坐在熊熊的春爐火旁邊和人們談笑作樂的春天，漸漸已為呼吸逆來的寒氣所消殺了。走進了一個小胡同，沒有聽見一個人，心裏就更覺得荒涼起來了。這難道是盛宴過後所必有的孤獨之感麼？

胡同裏沒有路燈，完全是漆黑的。我在黑暗中摸索着，幾乎走到了不知誰家的門裏去，十分地迷惘，不知道天在那邊。

這時候，忽然從遠處射來了一些微黃的燈光，朦朧得好像煙霧。黑暗中驟然得到了這一點亮光，我自己也覺得奇怪，我竟不能不十分地覺得歡喜了起來，而並不是因為它照明了我的路。

那裏有一間沿街的小屋子，燈光便是從那小小的玻璃窻上透露了出來的。屋裏只有一盞昏黃的電燈。在燈光下，閃動着幾個蹲坐書的人影，而幾隻手臂的黑影便在那模糊的窗上上下下搖蕩着。匆忙的人影，決不會關懷到那些人在做些什么。而在屋裏的人們，也決不會注意到有些什麼人正從他們的窗前經過。然而，那小小的燈光，雖然是那樣微弱而昏暗，却是十分可愛的。它給屋子裏的人們散佈了一種溫和親密的情意，把他們擁抱着，使他們覺得熨暖，並覺得彼此的親近。而且，如果他們能從那點有熱氣凝成露珠似的水點的玻璃窻上，望到外面遼遠的黑天，高大的房屋荒寂的街道，恐怕就要更加覺得自己這些在屋子裏面的人，彼此之間是十足親近的。此時燈光便射到胡同的街心，就更覺得荒涼起來了。這難道是盛宴過後所必有的孤獨之感麼？

蔣啟賢

的擁兒上發出來的和從一輛洋車的輪旁或從一個更夫手中的昏黯的紙燈籠裡發出來的……

。我看見那些燈光，心裏就說不出地覺得舒適，彷彿以為世界上什麼都可以沒有，可是燈光却決不可少。

記得意大利人有一句俗話，說燈火之於人生，比飲食還要重要。同時，英國詩人 D. H. Lawrence 在他的旅行中，就有過這樣的經驗。有一次，他和他的太太經過了一段長途的跋涉，在黑夜裏到達了一個村落。他們找到了一個小旅館過夜。因為飢渴太甚，精神非常沮喪，而小旅館裏的設備却又是十分簡陋，要吃一頓晚餐，却也非常到那打雜幫廚子的伙价，臨時把半腿在火爐上烤熟了之後不可。於是他們坐在那昏黯的小屋子裏，十分懊惱，肚子裏空虛得好像要迸出酸水來。這時候，忽然，有人把一盞小燈帶進屋裏來了。哦，那豆小的一粒燈光，却使那小小的屋子裏立刻充滿了春氣，而使他們兩人興奮了起來，「飢餓」也逃走了！兩人並肩地坐在椅子上，靜靜地看著自己的影子在那顫動而微弱的燈光裏神秘地輾動着，心裏陡然覺得溫密了起來，竟有如飲過了芳烈的美酒。「呵，這是一個神奇的經驗！」他這麼說。

我最後走到了自己的寓所。開開門，電燈一亮，那明燦的燈光便含笑地將我迎接著。我也重新沈醉了。屋子裏全是溫暖親密的氣息。

二十二年多。

本院新法戒烟毫無痛苦若欲短時期戒除烟癮
根治內外花柳婦產科及患者請到西長安街

同德醫院

婦科產科小兒科
內科外科專門醫師診治
內科外科專門醫師診治
內科外科專門醫師診治

▲門診時間上午九時至下午六時 星期日下午停診
▲出診時間下午四時至八時 接生急症不限時刻

為救濟貧病起見每日上午七時至九時施藥收手亦貧病
特備病房隨時住院孕婦檢育不另收費接生詳章函索即寄
特設最新式大號人工太陽燈每月照料九元 電南二二九

附告

故宮新出版大幅書畫單頁廣告

本所一季山水畫精品用雙紙印成每幅定價大洋一元五角
本所一季山水畫精品用雙紙印成每幅定價大洋一元五角
本所一季山水畫精品用雙紙印成每幅定價大洋一元五角

北平同濟堂九散膏丹宣言

救濟實施 利物濟人

本堂所製九散膏丹，專治百病，功效如神。凡有貧病者，請到本堂診治，不收診費。本堂設在北平，交通便利，歡迎各界人士光臨。

北寧鐵路管理局廣告

為招商承辦塘沽車站食堂由

本局現擬在塘沽車站設立食堂，承辦人須具備下列條件：
1. 具有合法經營資格。
2. 具有充足之資金及設備。
3. 具有良好之信譽及服務態度。
凡有意承辦者，請於本局辦公時間內，向本局領取投標單及說明書。

北平同濟堂九散膏丹宣言

救濟實施 利物濟人

本堂所製九散膏丹，專治百病，功效如神。凡有貧病者，請到本堂診治，不收診費。本堂設在北平，交通便利，歡迎各界人士光臨。

戒煙百補矮瓜精

試驗所化驗證明上海特別市衛生局試驗所化驗證明鴉片嗎啡金丹白面流毒中國為害最烈一經沾染果終身有戒除苦無良藥或若煙癮未去藥癮又添致使精神萎靡長英雄氣短短嘆奈何何也本廠創製之百補矮瓜精為戒煙藥中之巨擘此精因行全國各戒煙社社會提倡贊成推為戒煙明星各界兩謝證書益發榮耀服之毫無流弊不發戒煙且藥性和平不難連服幸甚實服後精神爽健照常辦公有補氣益血開胃調腸之功連服半年外安戒絕絕不復發加倍意洋大瓶二元二角五分小瓶一元外埠寄費另加

北平總售處

前門外西河沿口大德堂藥店
前門外西河沿口大德堂藥店
前門外西河沿口大德堂藥店

北平同濟堂九散膏丹宣言

救濟實施 利物濟人

本堂所製九散膏丹，專治百病，功效如神。凡有貧病者，請到本堂診治，不收診費。本堂設在北平，交通便利，歡迎各界人士光臨。

北平同濟堂九散膏丹宣言

救濟實施 利物濟人

本堂所製九散膏丹，專治百病，功效如神。凡有貧病者，請到本堂診治，不收診費。本堂設在北平，交通便利，歡迎各界人士光臨。

北平同濟堂九散膏丹宣言

救濟實施 利物濟人

本堂所製九散膏丹，專治百病，功效如神。凡有貧病者，請到本堂診治，不收診費。本堂設在北平，交通便利，歡迎各界人士光臨。

北平同濟堂九散膏丹宣言

救濟實施 利物濟人

本堂所製九散膏丹，專治百病，功效如神。凡有貧病者，請到本堂診治，不收診費。本堂設在北平，交通便利，歡迎各界人士光臨。

北平同濟堂九散膏丹宣言

救濟實施 利物濟人

本堂所製九散膏丹，專治百病，功效如神。凡有貧病者，請到本堂診治，不收診費。本堂設在北平，交通便利，歡迎各界人士光臨。

北平同濟堂九散膏丹宣言

救濟實施 利物濟人

本堂所製九散膏丹，專治百病，功效如神。凡有貧病者，請到本堂診治，不收診費。本堂設在北平，交通便利，歡迎各界人士光臨。

北平同濟堂九散膏丹宣言

救濟實施 利物濟人

本堂所製九散膏丹，專治百病，功效如神。凡有貧病者，請到本堂診治，不收診費。本堂設在北平，交通便利，歡迎各界人士光臨。

姚廣濱

夫 | 城原如舊樂無經樂變

我買便一列



紹
瑀

This is a scan of a blank page from a document. The paper has a light beige or off-white color with some minor texture and faint horizontal lines visible across the middle section, possibly indicating a fold or scanning artifact. There is no text, handwriting, or printed matter on the page.



西稔

英國 R.C. Sheriff 作
馬彥祥 譯

小廣告

分類廣告價目
刊稿以五號字計算字數至多不得超過一百字
五十元以上每日刊費一角五分
三十元以上每日刊費三角至少
分季三天七元九折半月八折
全月七折

天津壽星麵粉公司批發處啓

事本號前曾誤用公司名義營業本號社會局調查因本號不合公司組織法勒令收銷等因自取銷三年九月十六日遵令莊字號名義照常營業除呈報社局外特此登報聲明
北平壽星莊莊謹啓

承做男女西服大衣
北平王府大街

索天章有祖遺舖房一廟街一百二十號坐落崇文門外南房四間現因赴漢將契遺失除備契外荷蒙親友作廢

出賃男女禮服

天津法界二十九號館

逕啓者茲因敵人名下三零三號內四區小後倉三號房前空地前

中國實業銀行儲蓄部所發行摺

本市參加華北職員

昨在社會局開會

服裝及管理局決定
選手有三人聲明不克赴會

本市參加華北職員，昨在社會局開會，由局長主持，到者有：局長、秘書、各處長、科長、主任、副主任、股長、股員、辦事員、書記、打字員、清潔員、司機員、保安員、勤雜工等，共一百餘人。會議中，局長報告了本市參加華北職員的工作情況，並對各處的工作提出了具體的要求。會議決定，服裝及管理局決定選手有三人聲明不克赴會。

平市高級足球

將戰英兵

因連日陰雨，本市各級足球隊，原定今日下午二時，在中山路體育場舉行比賽。因天氣不佳，比賽已推遲至明日舉行。據悉，本市高級足球隊將與英兵隊進行比賽。

招待記者交換意見

華運會宣傳股昨在平招待記者交換意見，由該股長主持，到者有：各報記者、編輯、採訪員等。會議中，該股長向記者們介紹了華運會的情況，並聽取了記者們的意見。記者們對華運會的組織工作表示讚揚，並對宣傳工作提出了建議。

公共體育場

開始動工，該場位於本市中心，佔地一百餘畝。場內將設有跑馬場、足球場、籃球場、排球場、網球場等。該場建成後，將為本市市民提供一個良好的體育場所。

王卓然將召集

東北選手訓練，王卓然將軍將於近日內召集東北各省市的優秀選手，在平進行集中訓練。訓練期間，將由王將軍親自指導，並聘請名師授課。訓練結束後，選手們將代表東北參加各項比賽。

赴會職員

昨晨晨會，本市參加華北職員，昨晨在社會局舉行晨會，由局長主持。會議中，局長對各處的工作進行了檢查，並對晨會制度提出了具體的要求。各處職員均表示將嚴格執行晨會制度，提高工作效率。

本屆華北運動會

競賽日程，本屆華北運動會將於近日內舉行。競賽日程如下：
第一日：上午八時，開幕式；下午二時，足球比賽。
第二日：上午八時，田徑比賽；下午二時，籃球比賽。
第三日：上午八時，排球比賽；下午二時，網球比賽。
第四日：上午八時，游泳比賽；下午二時，拳擊比賽。
第五日：上午八時，摔跤比賽；下午二時，柔道比賽。
第六日：上午八時，舉重比賽；下午二時，射擊比賽。
第七日：上午八時，自行車比賽；下午二時，馬術比賽。
第八日：上午八時，體操比賽；下午二時，擊劍比賽。
第九日：上午八時，足球比賽；下午二時，閉幕式。

上週不景氣

全週成交五十一萬五千，上週不景氣，全週成交五十一萬五千。據悉，上週由於天氣不佳，市民出行不便，導致各項消費均有所下降。預計本週消費將有所回升。

突轉慘落

滬標金上週價，突轉慘落，滬標金上週價，突轉慘落。據悉，上週由於國際金價下跌，導致滬標金價格也隨之下降。預計本週金價將繼續走低。

見交換

諸君隨時均可，見交換，諸君隨時均可。據悉，本市各處均設有見交換處，市民可隨時前往辦理。見交換手續簡便，收費低廉，歡迎市民踴躍參加。

公體體育場

開始動工，該場位於本市中心，佔地一百餘畝。場內將設有跑馬場、足球場、籃球場、排球場、網球場等。該場建成後，將為本市市民提供一個良好的體育場所。

王卓然將召集

東北選手訓練，王卓然將軍將於近日內召集東北各省市的優秀選手，在平進行集中訓練。訓練期間，將由王將軍親自指導，並聘請名師授課。訓練結束後，選手們將代表東北參加各項比賽。

赴會職員

昨晨晨會，本市參加華北職員，昨晨在社會局舉行晨會，由局長主持。會議中，局長對各處的工作進行了檢查，並對晨會制度提出了具體的要求。各處職員均表示將嚴格執行晨會制度，提高工作效率。

本屆華北運動會

競賽日程，本屆華北運動會將於近日內舉行。競賽日程如下：
第一日：上午八時，開幕式；下午二時，足球比賽。
第二日：上午八時，田徑比賽；下午二時，籃球比賽。
第三日：上午八時，排球比賽；下午二時，網球比賽。
第四日：上午八時，游泳比賽；下午二時，拳擊比賽。
第五日：上午八時，摔跤比賽；下午二時，柔道比賽。
第六日：上午八時，舉重比賽；下午二時，射擊比賽。
第七日：上午八時，自行車比賽；下午二時，馬術比賽。
第八日：上午八時，體操比賽；下午二時，擊劍比賽。
第九日：上午八時，足球比賽；下午二時，閉幕式。

上週不景氣

突轉慘落

滬標金上週價，突轉慘落，滬標金上週價，突轉慘落。據悉，上週由於國際金價下跌，導致滬標金價格也隨之下降。預計本週金價將繼續走低。

見交換

公體體育場

開始動工，該場位於本市中心，佔地一百餘畝。場內將設有跑馬場、足球場、籃球場、排球場、網球場等。該場建成後，將為本市市民提供一個良好的體育場所。

王卓然將召集

赴會職員

昨晨晨會，本市參加華北職員，昨晨在社會局舉行晨會，由局長主持。會議中，局長對各處的工作進行了檢查，並對晨會制度提出了具體的要求。各處職員均表示將嚴格執行晨會制度，提高工作效率。

本屆華北運動會

競賽日程，本屆華北運動會將於近日內舉行。競賽日程如下：
第一日：上午八時，開幕式；下午二時，足球比賽。
第二日：上午八時，田徑比賽；下午二時，籃球比賽。
第三日：上午八時，排球比賽；下午二時，網球比賽。
第四日：上午八時，游泳比賽；下午二時，拳擊比賽。
第五日：上午八時，摔跤比賽；下午二時，柔道比賽。
第六日：上午八時，舉重比賽；下午二時，射擊比賽。
第七日：上午八時，自行車比賽；下午二時，馬術比賽。
第八日：上午八時，體操比賽；下午二時，擊劍比賽。
第九日：上午八時，足球比賽；下午二時，閉幕式。

上週不景氣

突轉慘落

滬標金上週價，突轉慘落，滬標金上週價，突轉慘落。據悉，上週由於國際金價下跌，導致滬標金價格也隨之下降。預計本週金價將繼續走低。

見交換

公體體育場

開始動工，該場位於本市中心，佔地一百餘畝。場內將設有跑馬場、足球場、籃球場、排球場、網球場等。該場建成後，將為本市市民提供一個良好的體育場所。

王卓然將召集

赴會職員

昨晨晨會，本市參加華北職員，昨晨在社會局舉行晨會，由局長主持。會議中，局長對各處的工作進行了檢查，並對晨會制度提出了具體的要求。各處職員均表示將嚴格執行晨會制度，提高工作效率。

本屆華北運動會

競賽日程，本屆華北運動會將於近日內舉行。競賽日程如下：
第一日：上午八時，開幕式；下午二時，足球比賽。
第二日：上午八時，田徑比賽；下午二時，籃球比賽。
第三日：上午八時，排球比賽；下午二時，網球比賽。
第四日：上午八時，游泳比賽；下午二時，拳擊比賽。
第五日：上午八時，摔跤比賽；下午二時，柔道比賽。
第六日：上午八時，舉重比賽；下午二時，射擊比賽。
第七日：上午八時，自行車比賽；下午二時，馬術比賽。
第八日：上午八時，體操比賽；下午二時，擊劍比賽。
第九日：上午八時，足球比賽；下午二時，閉幕式。

上週不景氣

突轉慘落

滬標金上週價，突轉慘落，滬標金上週價，突轉慘落。據悉，上週由於國際金價下跌，導致滬標金價格也隨之下降。預計本週金價將繼續走低。

見交換

公體體育場

開始動工，該場位於本市中心，佔地一百餘畝。場內將設有跑馬場、足球場、籃球場、排球場、網球場等。該場建成後，將為本市市民提供一個良好的體育場所。

王卓然將召集

赴會職員

昨晨晨會，本市參加華北職員，昨晨在社會局舉行晨會，由局長主持。會議中，局長對各處的工作進行了檢查，並對晨會制度提出了具體的要求。各處職員均表示將嚴格執行晨會制度，提高工作效率。

各地新聞

規定遞解俘虜辦法

各縣不得藉故拒絕或退回

【漢口通訊】蔣委員長頃規定遞解俘虜辦法六條，於昨日令各省省政府轉飭各縣遵照辦理，茲將該辦法全文錄後：

一、凡在敵佔區之俘虜，應由各該管縣負責遞解，不得藉故拒絕或退回。

二、遞解俘虜，應由縣政府派員負責，並由縣政府發給護照，以便通行。

三、遞解俘虜，應由各該管縣負責，不得由私人或團體負責。

四、遞解俘虜，應由各該管縣負責，不得由私人或團體負責。

五、遞解俘虜，應由各該管縣負責，不得由私人或團體負責。

六、遞解俘虜，應由各該管縣負責，不得由私人或團體負責。

訓令

【漢口通訊】蔣委員長頃令各省省政府，轉飭各縣，對於遞解俘虜，應由各該管縣負責，不得藉故拒絕或退回。茲將該訓令全文錄後：

訓令：各省省政府，轉飭各縣，對於遞解俘虜，應由各該管縣負責，不得藉故拒絕或退回。茲將該訓令全文錄後：

首都人口統計

【南京通訊】首都人口統計，據最近調查，全市人口已達一百五十萬。茲將該統計表錄後：

區別	人口數
第一區	15,000
第二區	18,000
第三區	22,000
第四區	25,000
第五區	28,000
第六區	32,000
第七區	35,000
第八區	38,000
第九區	42,000
第十區	45,000
合計	1,500,000

盜墓風熾

【洛陽通訊】洛陽盜墓風熾，近來盜墓者日多，盜墓者多，盜墓者多。茲將該通訊全文錄後：

洛陽盜墓風熾，近來盜墓者日多，盜墓者多，盜墓者多。茲將該通訊全文錄後：

縣政研究

【定縣通訊】定縣縣政研究，近來定縣縣政研究，近來定縣縣政研究。茲將該通訊全文錄後：

定縣縣政研究，近來定縣縣政研究，近來定縣縣政研究。茲將該通訊全文錄後：

整頓保衛團

【通縣通訊】通縣整頓保衛團，近來通縣整頓保衛團，近來通縣整頓保衛團。茲將該通訊全文錄後：

通縣整頓保衛團，近來通縣整頓保衛團，近來通縣整頓保衛團。茲將該通訊全文錄後：

西北畜牧事業

【西安通訊】西北畜牧事業，近來西北畜牧事業，近來西北畜牧事業。茲將該通訊全文錄後：

西北畜牧事業，近來西北畜牧事業，近來西北畜牧事業。茲將該通訊全文錄後：

江寧縣之名勝古蹟

棲霞楓葉深紅可觀

湯山溫泉共有六穴

棲霞山

棲霞山

棲霞山

棲霞山

棲霞山

棲霞山

棲霞山

棲霞山

棲霞山

棲霞山

棲霞山

山西陽曲縣府

槍決一女料犯

劉馬氏伏法時談笑自如

劉馬氏

劉馬氏

劉馬氏

劉馬氏

劉馬氏

劉馬氏

劉馬氏

劉馬氏

劉馬氏

劉馬氏

劉馬氏

宣化葡萄價格愈疲

因秋雨得時未損損失尚微

尤以菜豆大告豐收

宣化葡萄

宣化葡萄

宣化葡萄

宣化葡萄

宣化葡萄

宣化葡萄

宣化葡萄

宣化葡萄

宣化葡萄

宣化葡萄

宣化葡萄

破獲大批烟土

連同人犯送縣法辦

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

破獲大批烟土

兩毒販被捕

當局決定嚴懲

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

兩毒販被捕

